



# DZIENNIK URZĘDOWY NARODOWEGO BANKU POLSKIEGO

Warszawa, dnia 17 grudnia 2009 r.

**Nr 20**

**TREŚĆ:**

**Poz.:**

**UCHWAŁY:**

- 22** – nr 13/2009 Rady Polityki Pieniężnej z dnia 15 grudnia 2009 r. w sprawie zatwierdzenia planu finansowego Narodowego Banku Polskiego na rok 2010. . . . . 255
- 23** – nr 14/2009 Rady Polityki Pieniężnej z dnia 15 grudnia 2009 r. zmieniająca uchwałę w sprawie zasad rachunkowości, układu aktywów i pasywów bilansu oraz rachunku zysków i strat Narodowego Banku Polskiego. . . . . 255

## 22

### UCHWAŁA NR 13/2009 RADY POLITYKI PIENIĘŻNEJ

z dnia 15 grudnia 2009 r.

#### w sprawie zatwierdzenia planu finansowego Narodowego Banku Polskiego na rok 2010

Na podstawie art. 12 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Narodowym Banku Polskim (Dz. U. z 2005 r. Nr 1, poz. 2 i Nr 167, poz. 1398, z 2006 r. Nr 157, poz. 1119, z 2007 r. Nr 25, poz. 162 i Nr 61, poz. 410, z 2008 r. Nr 209, poz. 1315 i 1317 oraz z 2009 r. Nr 69, poz. 589 i Nr 143, poz. 1164) uchwała się, co następuje:

§ 1. Rada Polityki Pieniężnej zatwierdza plan finansowy Narodowego Banku Polskiego na rok 2010.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Polityki Pieniężnej:

*S. S. Skrzypek*

Członkowie Rady Polityki Pieniężnej:

*J. Czekaj, D. Filar, S. Nieckarz, M. Noga, S. Owsiak,  
M. Pietrewicz, A. Sławiński, H. Wasilewska-Trenkner, A. Wojtyła*

## 23

### UCHWAŁA NR 14/2009 RADY POLITYKI PIENIĘŻNEJ

z dnia 15 grudnia 2009 r.

#### zmieniająca uchwałę w sprawie zasad rachunkowości, układu aktywów i pasywów bilansu oraz rachunku zysków i strat Narodowego Banku Polskiego

Na podstawie art. 68 ust. 3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Narodowym Banku Polskim (Dz. U. z 2005 r. Nr 1, poz. 2 i Nr 167, poz. 1398, z 2006 r. Nr 157, poz. 1119, z 2007 r. Nr 25, poz. 162 i Nr 61, poz. 410, z 2008 r. Nr 209, poz. 1315 i 1317 oraz z 2009 r. Nr 69, poz. 589 i Nr 143, poz. 1164) uchwała się, co następuje:

§ 1. W uchwale nr 16/2003 Rady Polityki Pieniężnej z dnia 16 grudnia 2003 r. w sprawie zasad rachunkowości, układu aktywów i pasywów bilansu oraz rachunku zysków

i strat Narodowego Banku Polskiego (Dz. Urz. NBP Nr 22, poz. 38, z 2004 r. Nr 17, poz. 31, z 2005 r. Nr 21, poz. 30 oraz z 2008 r. Nr 4, poz. 5 i Nr 24, poz. 30) wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 1:

a) po pkt 18 dodaje się pkt 18a w brzmieniu:

„18a) kurs terminowy – kurs waluty krajowej do waluty obcej lub kurs waluty obcej do innej waluty

obcej, oferowany przez sprzedawców i proponowany przez nabywców na aktywnym rynku dla transakcji terminowej, o której mowa w pkt 35;”

b) pkt 39 i 40 otrzymują brzmienie:

„39) transakcja terminowa walutowa (foreign exchange forward) – transakcja terminowa, której przedmiotem jest kupno lub sprzedaż w dniu określonym w umowie, określonej kwoty środków pieniężnych w jednej walucie w zamian za kwotę środków pieniężnych w innej walucie, określoną według ustalonego w umowie kursu terminowego;

40) transakcja wymiany walut (foreign exchange swap) – umowa nieodwołalna, której przedmiotem jest jednoczesne kupno lub sprzedaż określonej kwoty środków pieniężnych w jednej walucie w zamian za określoną kwotę środków pieniężnych w innej walucie na zasadach właściwych dla transakcji bieżącej oraz odprzedanie lub odkupienie tej samej kwoty środków pieniężnych na zasadach właściwych dla transakcji terminowej walutowej;”

c) po pkt 43 dodaje się pkt 43a w brzmieniu:

„43a) waluta kwotowana – waluta, w której określana jest cena jednostki innej waluty;”

d) pkt 46 otrzymuje brzmienie:

„46) wewnętrzna stopa zwrotu – stopa dyskontowa zrównująca wartość księgową dłużnego papieru wartościowego z bieżącą wartością przyszłego przepływu pieniężnego;”

e) pkt 47 i 48 otrzymują brzmienie:

„47) zasób waluty obcej – stan waluty obcej, ustalony w kwocie równej różnicy między aktywami i zobowiązaniami w walucie obcej, z uwzględnieniem transakcji bieżących ujętych na kontach pozabilansowych oraz instrumentów finansowych pozabilansowych w tej walucie obcej;

48) zasób złota – stan złota odpowiadającego międzynarodowym standardom czystości, ustalony w kwocie równej różnicy między aktywami i zobowiązaniami w złocie, z uwzględnieniem transakcji bieżących ujętych na kontach pozabilansowych oraz instrumentów finansowych pozabilansowych w złocie;”

2) w § 2 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Zagadnienia nieuregulowane w uchwale należy rozwiązywać z uwzględnieniem obowiązujących na dzień sporządzenia sprawozdania finansowego przepisów innych aktów prawnych organów NBP, wytycznych Europejskiego Banku Centralnego, raportów i decyzji Komitetu ds. Rachunkowości i Dochodu Pieniężnego (Accounting and Monetary Income Committee – AMICO), prac przygotowawczych do wytycznych EBC, praktyk stosowanych w innych bankach centralnych Europejskiego Systemu Banków Centralnych, międzynarodowych standardów rachunkowości, mając na celu osiągnięcie rzetelności i prawidłowości sprawozdania finansowego.”

3) w § 12 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Walutę obcą zakupioną lub sprzedaną przez NBP za walutę krajową ujmuje się w księgach rachunkowych według kursu uzgodnionego w umowie lub określonego odrębnym przepisem.

2. Walutę obcą zakupioną lub sprzedaną przez NBP za inną walutę obcą ujmuje się w księgach rachunkowych według wartości waluty obcej kwotowanej, przeliczonej na walutę krajową według kursu średniego, obowiązującego na dzień ujęcia zdarzenia gospodarczego w księgach rachunkowych.”

4) w § 13:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Dyskonto i premie od zakupionych dłużnych papierów wartościowych zalicza się do wyniku finansowego na koniec każdego dnia operacyjnego, w kwotach naliczonych według wewnętrznej stopy zwrotu.”

b) po ust. 1 dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Odsetki od zakupionych dłużnych papierów wartościowych zalicza się do wyniku finansowego na koniec każdego dnia operacyjnego, w kwotach naliczonych proporcjonalnie do upływu czasu między dniem zakupu, a końcem każdego dnia.”

5) w § 23 ust. 1-3 otrzymują brzmienie:

„1. Środki pieniężne kupione lub sprzedane w transakcji terminowej walutowej ujmuje się na kontach pozabilansowych od dnia zawarcia transakcji do dnia rozliczenia, według określonego w umowie kursu bieżącego.

2. Odsetki do otrzymania lub zapłaty w walucie obcej lub w walucie krajowej, wynikające z różnicy pomiędzy uzgodnionym w umowie transakcji terminowej walutowej kursem terminowym a kursem bieżącym, zalicza się do wyniku finansowego na koniec każdego dnia operacyjnego, w kwotach naliczonych proporcjonalnie do upływu czasu między dniem zwyczajowo przyjętym dla rozliczenia transakcji bieżącej a dniem rozliczenia transakcji terminowej walutowej.

3. Środki pieniężne w walutach obcych, o których mowa w ust. 1, oraz odsetki w walutach obcych, o których mowa w ust. 2, uwzględnia się przy ustalaniu wielkości i wartości, o których mowa w § 20.”

6) uchyla się § 24 – § 26;

7) § 27 otrzymuje brzmienie:

„§ 27. Do transakcji terminowej na złoto przepisy § 23 stosuje się odpowiednio.”

8) w § 31:

a) ust. 1-3 otrzymują brzmienie:

„1. Środki pieniężne kupione lub sprzedane oraz odpowiednio odprzedane lub odkupione w transakcji wymiany walut ujmuje się na kontach pozabilansowych według określonego w umowie kursu bieżącego od dnia zawarcia umowy do dnia rozliczenia.

2. Środków pieniężnych w walutach obcych, o których mowa w ust. 1, nie uwzględnia się przy ustalaniu wielkości i wartości, o których mowa w § 20.

3. Odsetki do otrzymania lub zapłaty w walucie obcej lub w walucie krajowej, wynikające z różnicy między kursami uzgodnionymi w umowie transakcji wymiany walut, zalicza się do wyniku finansowego na koniec każdego dnia operacyjnego, w kwotach naliczonych proporcjonalnie do upływu czasu między dniem rozliczenia transakcji bieżącej a dniem rozliczenia transakcji terminowej walutowej.”

b) dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. Odsetki w walutach obcych, o których mowa w ust. 3, uwzględnia się przy ustalaniu wielkości i wartości, o których mowa w § 20.”;

9) w załączniku nr 1 do uchwały w kolumnie Pasywa pozycje nr 6 i 7 otrzymują brzmienie:

„6. Zobowiązania wobec rezydentów w walutach obcych

7. Zobowiązania wobec nierezydentów w walutach obcych”;

10) w załączniku nr 2 do uchwały tytuł tabeli otrzymuje brzmienie:

„WZÓR Rachunek zysków i strat NBP za rok zakończony ..... (w tys. złotych)”.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2010 r.

Przewodniczący Rady Polityki Pieniężnej:

*S. S. Skrzypek*

Członkowie Rady Polityki Pieniężnej:

*J. Czekaj, D. Filar, S. Nieckarz, M. Noga, S. Owsiak,  
M. Pietrewicz, A. Stawiński, H. Wasilewska-Trenkner, A. Woźtyna*

---

**Cena brutto prenumeraty na 2010 r. (w tym 7% VAT) – 544 zł**

---

Wydawca: Narodowy Bank Polski. Redakcja: Departament Prawny, 00-919 Warszawa, ul. Świętokrzyska 11/21; <http://www.nbp.pl>

**Wpłaty na prenumeratę przyjmują:**

1) **jednostki kolportażowe RUCH S.A.** właściwe dla miejsca zamieszkania. Termin przyjmowania wpłat na prenumeratę krajową do 5-go dnia każdego miesiąca poprzedzającego okres rozpoczęcia prenumeraty. **Infolinia 0-804-200-600, [www.ruch.com.pl](http://www.ruch.com.pl)**. Dostawa egzemplarzy następuje w uzgodniony sposób; od osób lub instytucji zamieszkałych lub mających siedzibę w miejscowościach, w których nie ma jednostek kolportażowych „Ruch”, wpłaty należy wносить na konto: „Ruch” S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy w PBK S.A. XIII Oddział W-wa Nr 11101053-16551-2700-1-67 lub w kasach Oddziału Krajowej Dystrybucji Prasy, ul. Towarowa 28, czynnych codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>, jeżeli cena czasopisma w prenumeracie przewyższa kwotę 2,00-/egz. Dostawa w takim przypadku odbywa się pocztą zwykłą w ramach opłaconej prenumeraty, tzn. „pod opaską”.

2) **Urzędy pocztowe przyjmują przedpłaty do dnia 25 listopada na rok następny** od prenumeratorów obsługiwanych przez te urzędy oraz przez doręczycieli na wsi i w miejscowościach, gdzie dostęp do urzędu pocztowego jest utrudniony. Informacja tel. 0 22 826 75 11.

Przedpłaty na prenumeratę przyjmują także:

3) **KOLPORTER S.A.**, 25-528 Kielce, ul. Zagnańska 61, tel. w Warszawie 0 22 577 14 27, infolinia 0-801-205-555, <http://sa.kolporter.com.pl/>;

4) **GARMOND PRESS S.A.**, 31-034 Kraków, ul. Lubicz 3, tel. w Warszawie 0 22 836 70 08, fax 0 22 836 69 21.

---

Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje w terminie do dnia 31 października na rok następny **RUCH S.A.** Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, ul. Jana Kazimierza 31/33, fax: 0 22 532 87 32; tel. 0 22 532 87 31, 0 22 532 88 16, 0 22 532 88 20; internet: [www.ruch.pol.pl](http://www.ruch.pol.pl); [www.exportim.com](http://www.exportim.com); konto w PEKAO S.A. IV O/Warszawa 6812401053111000004430494.

---

Reklamacje z powodu niedoręczenia dziennika należy składać w rejonowych Oddziałach **RUCH S.A.**, w których opłacona została prenumerata, w terminie 15 dni po otrzymaniu następnego numeru.

---

Egzemplarze bieżące (poza prenumeratą) oraz z lat ubiegłych można nabywać na podstawie nadesłanego zamówienia w Departamencie Prawnym NBP, ul. Świętokrzyska 11/21, 00-919 Warszawa, tel. 0 22 653 25 55 lub 0 22 585 41 16, fax 0 22 653 26 96 lub 0 22 653 11 14. Wpłaty na konto NBP DOR WOC 87 1010 0000 0000 1323 9600 0000, z zaznaczeniem: należność za Nr (rok) Dz. Urz. NBP.